

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

COMINDA LATINA - ENVIOS DE DINERO - PAGO DE BILLES
PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SUDAMERICANOS Y EL CARIBE
1390 TOWNE SQUARE BLVD NW ROANOKE, VA 24012
TIENDA 540-561-0895 REST. 540-561-0896

New Hispanic grocery store and restaurant. Offering to you and your family Mexican, Central American, South American, and Caribbean products and food. Come, taste, and see what we have.
 Tenemos también a su disposición reservaciones para fiestas y eventos privados. Llamenos: (434) 906-0232

Tienda Latina
La Preferida
 Grocery Store 366-2439
Visitenos: 4720 Williamson Rd NW

BEIJING RESTAURANT
 CHINESE & LATIN FOOD
540-266-7662
 www.bestchinesenow.com
 Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday - Friday
 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

JESUS EL BUEN PASTOR
Grupo de Oración y Alabanza
 St. Gerard Catholic Church
 Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español

Rosario's Boutique
4820 Williamson Road
 Facebook.com/boutiquederosario
 (540) 366-2007

Recuerdos de Bodas
 15 Años
 Bautismos
 Presentaciones
 Renta de Manteles

La Elegancia Western Wear and Boutique
 Lo último en ropa y botas vaqueras. Contamos también con todo para bautismos, quinceañeras, bodas y más. Visitenos:
 3520 Williamson rd
 (540) 915-8942

ROANOKE
 (540) 566-3337

David Bowers
Attorney/Abogado
540-345-6622
Habla Espanol un poquito

Family Business Since 1920—Service First
MELROSE HARDWARE
 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017
 540-342-4143
 Tues/Fri 9AM-5PM
 Sat-9AM-330PM

Si quiere comprar o vender su casa, llame a:
Teresa Guzmán REALTOR
540.354.6262
 Financiamiento disponible para personas con permiso de trabajo o ITIN
Gold Key, REALTORS
7325 Williamson Road
Roanoke, VA 24019
Office (540) 344.7765

REALTOR
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
Century 21

Confecciones Valeria
 Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!
 Valeria Artiga te atenderá, sólo lláma...
+1 (347) 665 6530
 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

Knights of Columbus
Serve God and help St Gerard.
Please join us!

JERSEY LILLYS ROADHOUSE GRILL
2843 ORANGE AVE., ROANOKE, VA
GOOD FOOD AT A REASONABLE PRICE
 BRING THE CHURCH BULLETIN WITH YOU
 RECEIVE 10% OFF ON FOOD & BEVERAGES
 (Alcohol Excluded)

MEET RAGNAR,
 Oakey's grief therapy dog (In training).
 Ragnar comforts and relieves tension and anxiety for in grief.
 oakeys.com
 982-2100

EST. 1948 OAKEY'S
 TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
 Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org



May 16, 2021 / 16 de mayo de 2021

Ascension of the Lord

Ascensión del Señor

In Service to our Faith Community

Rev. Fr. Ken Shuping,
Pastor:

kshuping@richmonddiocese.org

Rev. José Arce, Parochial Vicar:
 jarce@richmonddiocese.org

Maria Morales, CRE:
 maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager:
 jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry:
 isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz,
Administrative Assistant:
 isaura@stgerardroanokeva.org



Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.
Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano
La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las "GRACIAS" por su apoyo.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Ann Huff, Charles Anderson, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Sr., Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Allaya Garza, Brenda Willis, Alvaro Ipiña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Thomas B. Lawrence III, Dillon A. Bruce, Armando Herrera, Alexandre Jimenez, Joseph G Kauflin, William C. Buckley, Christopher J. Weyer, David Arellano, William W. Douglas, Matthew R. Kelly, Seth M. Seaman, Andrew R. Clark, Gregory S. Guilfoyle, Samuel G. Hill, Chase Imoru, Charlie Palmer, Carl Thompson, Graham Fassero, Ian W. Grosskopf, David W. Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter T. Olbrych,

Office Hours:
Monday – Friday
8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS
Saturday/sábado: 5:30 pm
Spanish/español
Sunday/ domingo: 9:30 am
English/inglés and/y
12:30 pm Spanish/español
At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem: 1:00 pm
Spanish/español
Weekdays/entre semana:
Tuesdays/martes: 6:00 pm
Spanish/Español
Thursdays/jueves: 6:00 pm
English/inglés

Readings for Sunday, May 16 / Lecturas para el domingo 16 de mayo
Acts/Hech 1:1-11; Ps/Salmo 47:2-3, 6-7, 8-9;
Eph/Efesios 1:17-23; **Mk/Mc 16:15-20**

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, May 16 / domingo, 16 de mayo
9:30 am—Mass/Mass intention for Thomas and Magdalen Portzert†
12:30 pm—Misa/Intencion de Misa en accion de gracias por los XV años de Ana Gabriela Mejia.

Monday, May 17 / lunes, 17 de mayo
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:00 pm—Bible study/Estudio Biblico

Tuesday, May 18 / martes, 18 de mayo
10:30 am—Casas de oracion/House of prayer
6:00 pm—NO HAY Misa/NO Mass
6:30 pm—Choir practice/practica del coro Viva Cristo Rey

Wednesday, May 19 / miércoles, 19 de mayo
7:00 pm—Clase Crecimiento en el espiritu / Growing in the Spirit class

Thursday, May 20 / jueves, 20 de mayo
6:00 pm—NO Mass
6:30 pm—Liturgy Committee meeting/Junta de Comite de Liturgia

Friday, May 21 / viernes, 21 de mayo
7:30 pm—Praise and Prayer group meeting/ reunion del grupo Jesus el Buen Pastor

Saturday, May 22 / sábado, 22 de mayo
3:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa
7:00 pm—Hispanic choir practice/Práctica del coro

Sunday, May 23 / domingo, 23 de mayo
9:30 am—Mass/Mass intention for Bill and Margaret Murray†
12:30 pm—Misa/Intencion de Misa por Jose Uribe†

Readings for Sunday, May 23 / Lecturas para el domingo 23 de mayo
Acts/Hech 2:1-11;
Ps/Salmo 104:1, 24, 29-30, 31, 34;
1 Cor 12:3b-7, 12-13; **Jn/Juan 20:19-23**

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recibidos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
From April 11th to 18th (two weeks) Del 11 al 18 de abril (dos semanas)	\$9,084	\$9,437	\$353
YTD (7-1-20 to today) Del año hasta ahora	\$199,843	\$152,241	(\$47,602)

Parish Fund/Fondo de la Parroquia:

For the month of May Del mes de mayo		\$865	
YTD (7-1-20) to today Del 1 de julio a hoy		\$6,111.25	

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office/
Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina
Niba amabasha y'amaturu, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

MEMORIAL DAY LITURGY AT ST. ANDREW'S DIOCESAN CEMETERY
St. Andrew's Cemetery invites you, your family & friends to its annual Liturgy celebrating Memorial Day on Monday, May 31, 2021 at 11 AM at the top of the hill around the flag pole area. Rev. Louis Benoit will be celebrating our Liturgy for all the souls who lost their lives defending the freedoms that we hold so dear today. Help us to commemorate their sacrifices and to remember that they did not lose their lives in vain. Also, we pray for all the souls of our faithful departed resting in peace at St. Andrew's Cemetery. Light refreshments will be available after the Liturgy. The Cemetery is located at 3601 Salem Turnpike NW, Roanoke, VA 24017; Office Phone: 540-595-7173.

Note: In the event of rain, the Liturgy will be celebrated at St. Elias Maronite Church, 4730 Cove Road NW, Roanoke. If you have any questions, please call Mandy.

LITURGIA EN CONMEMORACION A MEMORIAL DAY EN EL CEMENTERIO DIOCESANO DE SAN ANDRES
El cementerio de San Andrés lo invita a usted, su familia y amigos a su liturgia anual que celebra el Día de los Caídos el lunes 31 de mayo de 2021 a las 11 a.m. en la cima de la colina alrededor del área del asta de la bandera. El reverendo Louis Benoit celebrará nuestra liturgia por todas las almas que perdieron la vida defendiendo la libertad. Ayúdanos a conmemorar sus sacrificios y recordar que no perdieron la vida en vano. Además, oramos por todas las almas de nuestros fieles difuntos que descansan en paz en el cementerio de San Andrés. Habrá refrigerios disponibles después de la liturgia. El cementerio está ubicado en 3601 Salem Turnpike NW, Roanoke, VA 24017; Teléfono de oficina: 540-595-7173.

Nota: En caso de lluvia, la liturgia se celebrará en la iglesia San Elias Maronita, 4730 Cove Road NW, Roanoke. Si tiene alguna pregunta, llame a Mandy.

If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online at: <https://pay.xpress-pay.com/>
 Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en: <https://pay.xpress-pay.com/>



LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

May 9, 2021



SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact [Maria Morales](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) for information about preparation and forms to fill out.

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Por favor contacte a [Maria Morales](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) para mas información sobre la preparación y formas.



CHRISTIAN FORMATION NEWS(5/16/2021). **Our next Zoom Family session is NEXT Sunday, May 23 at 4:00 PM.** Let us keep celebrating the Easter season; and in this month of May (the month of Mary), let us pray for her intercession. Families remember also to use the Mass Transit Cards every Sunday as a way to prepare BEFORE the Mass and to reflect as a family AFTER the Mass (<http://products.pastoral.center/pg/pg120/1/download-xy6t/index.html>). **You can go to <https://osvcurriculum.com/faithathome> to see all that the Alive in Christ program offers. Check regularly your email!**

If you have any questions send it to **Maria Morales at maria@stgerardroanokeva.org** Thank you.
Christian Formation Registrations for the next catechetical year will start in July!

The next **RCA** session by Zoom is THIS Wednesday, May 19, 2021 at 7:00 PM.

La próxima sesión de RICA es por Zoom ESTE miércoles 19 de mayo, 2021 a las 7:00 PM.

Oremos por nuestros catecúmenos / Let us pray for our catechumens: Anthony Javier Baires, Sofia Butler, Ashley Lopez Chun, Dafney Menza del Cid, Catherine Romero Reyes, Henry Vasquez-Mayorga, and Emily Vasquez-Mayorga. And pray for those still discerning their call: Fadia Escobar, Estela Escobar.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. **Nuestra próxima sesión por Zoom con las familias es el próximo domingo 23 de mayo a las 4:00 PM.** Sigamos celebrando la Pascua; y en este mes de mayo (el mes de María), oremos por su intercesión. **Familias no olviden utilizar las Tarjetas de Estudio de la Misa ANTES para prepararse para la Misa y DESPUÉS para reflexionar en familia sobre las lecturas de la misa (<http://products.pastoral.center/pg/pg120s/1/download-d3dw/index.html>). Vayan aquí: <https://osvcurriculum.com/faithathome> para ver todo lo que el programa Vivos en Cristo ofrece. ¡Chequee regularmente su correo electrónico!**



Si tienen alguna pregunta envíe un email a **María Morales a maria@stgerardroanokeva.org** ¡Gracias!

¡Las inscripciones a Formación Cristiana para el próximo año catequético comenzarán en julio!

FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNIÓN

PREPARATION FOR THE CHILDREN/YOUTH. In the next few weeks our children and youth will be receiving their First Communion; let us pray that our candidates will be ready in their minds and hearts to receive Jesus in the Eucharist:

PREPARACIÓN DE PRIMERA COMUNIÓN PARA LOS NIÑOS Y JÓVENES. En las próximas semanas nuestros niños y jóvenes estarán recibiendo su Primera Comunión; oremos para que nuestros candidatos estén listos de mente y corazón para recibir a Jesús en la Eucaristía:

Yahir Salvador Rendon Frias, Denis Isaac Perez Rodriguez.

Congratulations/Felicitaciones! a estos candidatos que recibieron su Primera Comunión este fin de semana:

Sophia Sifuentes Reyna, Giovanni de Jesus Anselmo Peña, Brandy Liseth Rodriguez, Aylen Oliveros, Aldo Oliveros, Ciro Anthony Espinosa Amador, Israel Jesus Espinosa Amador, Tania Espinosa Amador, Danizla Dominguez Jimenez, Yahir Dominguez Jimenez.

Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School: 982-3532	Madonna House: 343-8464
Roanoke Area Ministries: 345-8850	St. Francis House: 342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery: 595-7173	Catholic Charities: 342-0411
Our Lady of the Valley: 345-5111	Refugee and Immigration Service: 342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities: 344-2749	

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 3 pm to 4:45 pm and or by appointment. Also, before and after each Mass.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 3 pm a 4:45 pm o con cita. También antes o después de cada Misa.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el **Párroco** llamando la oficina.

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.

“And they went out and proclaimed the good news everywhere, while the Lord worked with them.” If you are discerning a vocation to proclaim the Gospel of Jesus as a priest, call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.

“Y salieron y proclamaron la buena nueva en todas partes, mientras que el Señor trabajaba con ellos”. Si estás discerniendo una vocación para proclamar el Evangelio de Jesús como sacerdote, llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.

Inside the Parish / dentro de la parroquia



International Cookbook

The parish has started the project to make a book with food recipes from around the world. Everyone in the community is asked to share the recipe for a dish of their liking to be included in the book. For the next weeks you will see a box in the commons area for you to deposit your recipe there. You can also send them through email or social media. You may also contact the office if you have any questions. This book is expected to be available by September of this year for the parish's 75th anniversary celebration.

Libro de Cocina Internacional

La parroquia ha comenzado el proyecto de hacer un libro con recetas de comida de todo el mundo. Se pide a toda la comunidad que comparta la receta de algún platillo de su gusto para ser incluido en el libro. Por las siguientes semanas vera en el área común una caja para que deposite su receta ahí. Puede mandar su receta por correo electrónico. También puede contactar a la oficina si tiene alguna otra pregunta. Se espera tener este libro disponible para septiembre de este año para la celebración parroquial en su aniversario número 75.

We want to thank everyone who contributed for the raffle that took place on May 9th, 2021.

The winners are:

Queremos agradecer a todos los que contribuyeron a la rifa del 9 de mayo de 2021.

Los ganadores son:

1. #77—Teresa
2. #224—Yadira
3. #67—Luz
4. #85—Mario G.
5. #80—Regina
6. #194—Irma
7. #5—Vilma
8. #403—Carmen
9. #179—Paloma
10. #244—Glenda
11. #226—Yadira
12. #190—Christopher
13. #72—Soledad
14. #20—Samantha
15. #23—Cirilo
16. #92—Alexa
17. #318—Ingrid



We thank everyone who helped selling the tickets and those who purchased them. All baskets were donations from parishioners and all money collected is to the benefit of the church.

Agradecemos a todos los que ayudaron a la venta de los boletos y a aquellos que los compraron. Todas las canastas fueron donaciones de feligreses y todo el dinero juntado sera para el beneficio de la parroquia.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.



The Liturgy Committee meeting is on Thursday May 20th, at 6:30 pm.
Habra junta del Comite de Liturgia el jueves 20 de mayo a las 6:30 pm.

Thank you father José / Gracias padre José



The Gospel at Home. Soon, we will celebrate two feasts. The Ascension closes Jesus' earthly life, and Pentecost will reveal the Holy Spirit who comes to fulfill Jesus' promise to us: "I will not leave you orphans" and "I will ask the Father, and he will give you another Advocate to be with you always, the Spirit of truth." These final movements in the Easter season prepare us to accept the challenge to go forth to love and to serve the Lord. We become signs of God's presence by strengthening our families and friendships, respecting life, attending to our environment, keeping our bodies healthy, praying for others, consoling the sick and those in need, finding Christ in our sufferings, witnessing Christ in our lives each day, showing compassion, and promoting reconciliation. In the Eucharist we come forward to share in the life of God as we receive the Body and Blood of his Son, Jesus Christ. Let us pray that we will become what we eat: the Body of Christ. Nourished with this holy food, we will move with the force of the Holy Spirit and the fire of God's love to live as people of the gospel.

(Rev. dr. Matthew Durham, OSB. *Living with Christ*)

El Evangelio en el Hogar. Pronto, celebraremos dos fiestas. La Ascensión cierra la vida terrenal de Jesús, y Pentecostés revelará el Espíritu Santo que viene a cumplir las promesas de Jesús a nosotros: "No los dejaré huérfanos, volveré a ustedes" y "Y yo rogaré al Padre, y él les dará otro Paráclito para que esté siempre con ustedes: el Espíritu de la Verdad." Estos movimientos finales en la temporada de Pascua nos preparan para aceptar los retos de salir adelante a amar y servir al Señor. Nosotros nos convertimos en señales de la presencia de Dios al fortalecer nuestras familias y amistades, respetando la vida, cuidando del ambiente, manteniendo sanos nuestros cuerpos, rezando unos por los otros, consolando al enfermo y a los necesitados, encontrando a Cristo en nuestro sufrimiento, siendo testigos de la presencia de Cristo en nuestras vidas cada día, mostrando compasión y promoviendo la reconciliación. En la Eucaristía nos acercamos para compartir en la vida de Dios al recibir el Cuerpo y la Sangre de su Hijo, Jesucristo. **Oremos** de que nos convirtamos en lo que comemos: el Cuerpo de Cristo. Nutridos con este santo alimento, nos moveremos con la fuerza del Espíritu Santo y el fuego del amor de Dios para vivir como gente del evangelio. (Rev. dr. Matthew Durham, OSB. *Living with Christ*)